

# THÀNH PHỐ MINOKAMO- CÁCH PHÂN LOẠI VÀ VỨT RÁC HỘ GIA ĐÌNH

ベトナム語


(Chú ý)



Nếu có thắc mắc về cách phân loại rác, xin hãy tham khảo thông tin trên website hoặc gọi điện thoại đến Phòng Môi trường- thành phố Minokamo.


Không được phép đốt rác tùy tiện, vớt rác trái phép hoặc vớt rác không đúng với quy định.


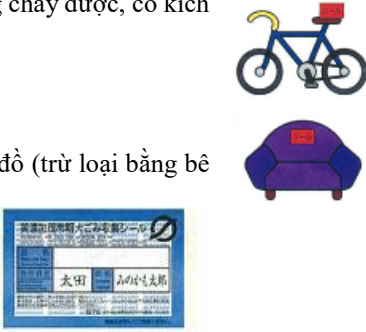
Hãy tham khảo Bảng phân loại rác (theo 50 âm đọc của Nhật) trên website của thành phố Minokamo.

Liên hệ
Phòng Môi trường- thành phố Minokamo TEL. 0574-25-2111



① Rác cháy được	Rác cháy được	Đem đến điểm tập kết rác cháy được	※ Rác thải từ nhà bếp thì phải để ráo nước.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rác thải nấu ăn, đồ ăn thừa, sản phẩm nhựa dẻo (nhựa vinyl)</li> <li>Sản phẩm nhựa dày không quá 3cm (nếu dày quá 3cm thì cho vào nhóm rác kim loại không cháy được)</li> <li>Cành cây, miếng gỗ dày không quá 3cm (nếu dày từ 3cm đến 10cm thì cho vào nhóm rác cỡ lớn, trên 10cm thì liên hệ với đơn vị xử lý chuyên nghiệp)</li> <li>Những đồ có thể đốt được như: miếng dán giữ nhiệt Kairo dùng một lần, bím giấy (sau khi đã xử lý chỗ bẩn),...</li> </ul> 		



② Rác tài nguyên  (Phân ra túi riêng)	Lon đựng đồ ăn uống	Đem đến điểm tập kết rác không cháy được	※ Hãy rửa sạch và để thật khô ráo.	Về chai nhựa, Không xin xem phía trên bên phải  ⇒
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lon rỗng dùng để đựng đồ ăn, đồ uống, thực phẩm (lon đựng đồ ăn uống có kích cỡ chỉ dưới 1/4 loại lon 18 lít (một đầu) như lon đựng trà, lon cà phê, đồ ăn đóng hộp, rong biển,...)</li> <li>※ Lon nhôm và lon thép để lẫn trong cùng một túi cũng không sao.</li> </ul> 			
	Chai, lọ đựng đồ ăn uống	Đem đến điểm tập kết rác không cháy được	※ Hãy rửa sạch và để thật khô ráo.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chai, lọ rỗng vốn dùng để đựng đồ ăn, đồ uống, đồ thực phẩm</li> <li>Chai, lọ đựng đồ ăn, đồ uống như: chai bia, chai 1,8 lít, đồ uống dinh dưỡng, lọ đựng cà phê hoà tan, lọ đựng thuốc hoặc lọ đựng gia vị</li> <li>※ Nắp chai, lọ phải được phân loại và vớt riêng.</li> <li>※ Không vớt chai, lọ có thành phần khác với chai, lọ đựng thực phẩm (chai ngâm mơ hoặc chai rượu hoa quả...).</li> </ul> 			


③ Rác không cháy được  (Phân ra túi riêng)	Rác kim loại	Đem đến điểm tập kết rác không cháy được	※ Các loại sản phẩm bình xịt thì phải dùng hết rồi mới đem vớt.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nồi, chảo, đồ kim loại</li> <li>Lon dạng xịt ngoại trừ loại lon đựng đồ ăn, đồ uống</li> <li>Đồ điện gia dụng như quạt hay lò vi sóng,...</li> <li>Miếng gỗ hoặc nhựa dày trên 3cm,...</li> <li>Đèn LED ● Bóng bowling</li> <li>※ Không vớt rác là đồ điện tử gia dụng có thể tái chế.</li> </ul> 		
	Đồ kính, thủy tinh	Đem đến điểm tập kết rác không cháy được	※ Đồ bị vỡ phải được gói lại bằng giấy báo.


	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bóng đèn</li> <li>● Chai, lọ đựng mỹ phẩm</li> <li>● Tấm kính</li> <li>● Kính chịu nhiệt</li> <li>● Sản phẩm thủy tinh ngoại trừ rác tài nguyên là các loại chai, lọ dùng để đựng đồ ăn, đồ uống (bát đĩa bằng thủy tinh, lọ thủy tinh ngâm mơ hoặc lọ rượu hoa quả,...).</li> <li>※ Nắp chai, lọ phải được phân loại và vớt riêng.</li> </ul>		
<p>④</p> <p>Rác cỡ lớn</p>	<p>Những loại có thể đem vớt được ở điểm tập kết</p>	<p><b>Đem đến điểm tập kết rác không cháy được</b></p>	<p>※ Tem rác cỡ lớn là 500 yên 1 tờ Hãy dán tem lên từng món đồ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Những đồ không cho vào vừa túi đựng rác cháy được hoặc túi đựng rác không cháy được, có kích cỡ không quá <b>150cm×80cm×60cm</b>.</li> <li>● Chắn nếu gấp và buộc lại gọn gàng thì có thể vớt như rác cỡ lớn.</li> <li>● Những đồ có cỡ quá 150cm nhưng có thể đem vớt được ở bãi tập kết như: ván trượt tuyết, xe đạp, miếng tôn, thanh phơi đồ (không quá 230cm), kệ phơi đồ (trừ loại bằng bê tông)</li> </ul> 

<p>⑤</p> <p>Gạch vụn (gốm, sứ)</p>	<p>Gạch vụn (gốm, sứ)</p>	<p><b>Đem đến điểm tập kết rác không cháy được</b></p>	<p>※ Hãy dán phiếu thu gom rác gạch vụn Phiếu thu gom được phát miễn phí tại Phòng Môi trường hoặc các Văn phòng liên lạc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Các loại đồ gốm sứ, ngói, mảnh vỡ bê tông, chậu cây cảnh, chén bát,... (kính cường lực thì phân vào loại rác không cháy được)</li> <li>※ Hãy chia ra thành từng phần nhỏ có thể cầm lên, kiêng đi bằng một tay.</li> <li>※ Phải bỏ vào túi rác trong mờ để thấy được bên trong.</li> <li>※ Không bỏ vào túi đựng gạo hoặc thùng các-tông vì không thể nhìn thấy bên trong.</li> </ul>
------------------------------------	---------------------------	--	---

<p>⑥</p> <p>Chai nhựa, khay đựng thực phẩm, khay xốp</p>	<p>Chai nhựa</p>	<p><b>Điểm tập kết được chỉ định</b></p>	<p>※ Hãy xác nhận điểm tập kết qua website hoặc Phòng Môi trường.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Những đồ có dấu PET1 (chai nhựa PET đựng thực phẩm như chai nước ngọt, trà, rượu, xì dầu (shoyu), mirin,...)</li> <li>※ Hãy rửa sạch và để thật khô ráo.</li> <li>※ Bóc nhãn dán, tháo nắp và vớt vào nhóm rác cháy được.</li> <li>※ Rác bị bẩn hoặc bị vỡ thì hãy vớt như rác cháy được.</li> </ul> 
	<p>Khay đựng thực phẩm, hộp xốp</p>	<p><b>Điểm tập kết được chỉ định</b></p>	<p>※ Hãy xác nhận điểm tập kết qua website hoặc Phòng Môi trường.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Khay, hộp xốp được dùng như dụng cụ đựng nguyên liệu nấu ăn như thịt, cá,... (đồ có màu cũng vớt được)</li> <li>● Hộp xốp dùng để đóng gói</li> <li>※ Hãy rửa sạch và để thật khô ráo.</li> <li>※ Bóc các loại nhãn dán trước khi vớt.</li> </ul> 

<p>⑦</p> <p>Rác đặc biệt</p>	<p><b>Đem đến hộp thu gom của Ủy ban thành phố, Văn phòng liên lạc,... (trừ Văn phòng liên lạc Ota)</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pin alkan, pin man-gan</li> <li>● Đèn huỳnh quang</li> <li>● Nhiệt kế analog (dạng nhiệt kế thủy ngân)</li> <li>● Pin dạng nút (vui lòng bọc cách điện trước khi vứt)</li> </ul> <p>※ Bóng đèn thì hãy vứt dưới dạng đồ thủy tinh không cháy được.</p> <p>※ Không được vứt bóng đèn LED. (Hãy vứt vào rác không cháy được.)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div>

<p>⑧</p> <p>Đồ điện gia dụng cỡ nhỏ đã qua sử dụng</p>	<p><b>Đem đến hộp thu gom của Ủy ban thành phố, Văn phòng liên lạc,... (trừ Văn phòng liên lạc Ota)</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Đối tượng thu gom là đồ điện gia dụng cỡ nhỏ, có thể cho vào vừa hộp thu gom, với chiều cao là 15cm, chiều rộng 31cm. (kể cả đồ bị hư hỏng cũng vẫn thu gom)</li> <li>● Danh sách những đồ thu gom: Thiết bị điện thoại di động, máy tính bảng, máy chơi game, thẻ nhớ USB, thiết bị âm thanh số- digital audio, tai nghe- head phone, máy ảnh kỹ thuật số, máy quay phim, từ điển điện tử, nhiệt kế điện tử, bộ đổi nguồn- AC adaptor, những thiết bị máy móc dùng điện khác,...</li> </ul> <div style="text-align: right;">  </div>

<p>⑨</p> <p>Những đồ không được vứt ở điểm tập kết rác</p>	<p>① Rác đặc định (※500 yên/10kg cho 1 loại rác)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cối đá, sản phẩm làm từ vật liệu FRP (ô tô, xe máy, bồn tắm,...), kết sắt chịu nhiệt, các sản phẩm làm từ đất tảo cát, đá phiến, tấm thạch cao, đá hoa, vật liệu cách nhiệt (những loại không có tính phân tán), đá nén dưa, cà muối (đá gia công),...</li> </ul> <p>※ Để vứt rác, xin vui lòng liên hệ trực tiếp những đơn vị thu gom được thành phố cấp phép.</p>
	<p>② Những đồ không thể xử lý được ở trung tâm xử lý rác Sasayuri Clean Park</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Linh kiện xe ô-tô (bộ cản xe, lốp xe, vành bánh xe, ắc quy,...)</li> <li>• Xe mô tô (xe máy), xe máy phân khối nhỏ, xe đạp điện, máy nông nghiệp,...</li> <li>• Ắc quy, dụng cụ chữa cháy, sản phẩm hóa chất như thuốc trừ sâu,...</li> <li>• Dây đàn piano, dây cáp thép, các sản phẩm sắt tấm, phôi thép, bình ga, đồ vật nguy hiểm (những đồ dễ bắt lửa),...</li> </ul> <p>※ Hãy liên lạc với nơi bán hoặc đơn vị chuyên xử lý.</p>
	<p>③ Vứt rác với số lượng lớn cùng một lúc khi chuyển nhà,...</p> <p>Hãy liên lạc với đơn vị xử lý được thành phố cấp phép.</p>
	<p>④ Rác từ các hoạt động kinh doanh</p> <p>Rác từ cửa hàng buôn bán, cửa hàng ăn uống, công ty,... thải ra không được vứt ở các địa điểm thu gom của thành phố.</p> <p>Hãy cho vào túi được quy định dành cho các công ty, ghi tên lên đó và trực tiếp liên hệ với đơn vị xử lý được thành phố cấp phép.</p>
	<p>⑤ Rác cỡ lớn, vượt quá 150cm (mất phí)</p> <p>Hãy liên hệ trực tiếp với các đơn vị xử lý được thành phố cấp phép.</p>
	<p>Đơn vị xử lý được cấp phép</p> <p>Komori Industry Corporation (Ltd.) TEL: 0574-54-1283</p> <p>Hashimoto Co. (Ltd.) TEL: 0574-63-1111</p> <p><b>Đồ điện gia dụng tái chế</b> (không được tách riêng, tháo rời ra)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Những sản phẩm như : tivi, tủ lạnh, máy giặt, máy sấy quần áo, điều hòa (bao gồm cả phần lắp bên ngoài nhà) là đối tượng được tái sử dụng nên cần phải xử lý theo một trong các cách dưới đây.</li> </ul> <div style="text-align: right;">  </div>

- ① Nhờ cửa hàng bán đồ điện gia dụng xử lý giúp khi mua đồ mới về thay thế.
- ② Nhờ trực tiếp đơn vị xử lý được cấp phép.
- ③ Chuyển khoản tiền phí tái chế tại bưu điện, rồi dán “Tem tái sử dụng đồ điện gia dụng” lên và mang đến địa điểm thu gom được chỉ định.



Xin hãy hợp tác trong việc thu gom tài nguyên để tái chế.